

Lengua matsigenka montetokunirira: ISO (cox)

Pueblos indígenas u originarios que hablan la lengua	Nanti
Ámbito de uso tradicional	Amazónico
Departamento/s con uso tradicional	Cusco
Familia lingüística	Arawak
Variedades de la lengua	-
Población que habla en la lengua¹	250
Grado de vitalidad²	Vital
Traductores y/o intérpretes³	0
Normativa que oficializa el alfabeto	Resolución Ministerial N° 706-2018-MINEDU Resolución Directoral N° 004-2018-Minedu/VMGP/DIGEIBIRA-DEIB
Fecha de reconocimiento del alfabeto	19 de diciembre de 2018
Número de grafías del alfabeto	22
Grafías del alfabeto	a, ch, e, g, i, j, k, ky, m, n, ñ, o, p, r, s, sh, t, ts, ty, u, v, y.
Normas adicionales	-

¹ Fuente: Información aproximada que toma como fuente el Documento Nacional de Lenguas Indígenas u Originarias del Perú del Ministerio de Educación (2013). Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.

² Fuente: Ministerio de Educación (2018). Lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

³ Fuente: Registro Nacional de Intérpretes y Traductores de lenguas indígenas en <https://traductoresdelenguas.cultura.pe/>

Lengua matsigenka montetokunirira

La lengua matsigenka montetokunirira: ISO (cox) pertenece a la familia lingüística Arawak y es hablada en la cuenca de los ríos Camisea, Cashiriari, Timpía, en el departamento de Cusco. Gran parte de la población que la habla vive en situación de aislamiento y contacto inicial y se desplaza en la Reserva Territorial Kugapakori Nahua Nanti y otros (RTKNN).

El pueblo Nanti en situación de contacto inicial habita en localidades de la parte alta del río Camisea y la parte central del río Timpía, mientras que las familias en situación de aislamiento habitan de forma dispersa en la parte alta del río Timpía y en la parte norte del Santuario Nacional Megantoni, por las cabeceras del río Ticumpinía y el río Timpía, en el departamento de Cusco.

Pueblos indígenas u originarios que utilizan esta lengua

Nanti

Ámbito de la lengua indígena u originaria

Amazónico

Variedad de la lengua

No presenta variedades.

Población que habla la lengua

Son 250 las personas que habla en la lengua matsigenka montetokunirira⁴.

Grado de vitalidad de la lengua

Según el Ministerio de Educación (2018), el matsigenka montetokunirira es una lengua vital.

⁴ Según los resultados del trabajo de campo realizado por el Ministerio de Educación.

Situación de su escritura

La lengua matsigenka montetokunirira cuenta con un alfabeto oficial establecido con la Resolución Ministerial N° 706-2018-MINEDU, del 19 de diciembre de 2018, con 22 grafías: a, ch, e, g, i, j, k, ky, m, n, ñ, o, p, r, s, sh, t, ts, ty, u, v, y. Existen 3 escuelas de educación intercultural bilingüe registradas al 2013.

Intérpretes y traductores registrados

Actualmente, en el marco de la implementación de la Ley N° 29735⁵ (Ley de Lenguas), el Ministerio de Cultura no ha registrado ningún intérprete y traductor de la lengua matsigenka montetokunirira.

Bibliografía

- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2013) Documento Nacional de Lenguas Originarias. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-peru>.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2018) Lenguas Originarias del Perú. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

⁵ Ley N° 29735, Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735>.